



Job description: Intern, VCAPS Study

Vị trí tuyển dụng: Thực tập sinh, Nghiên cứu VCAPS

Organisation: Woolcock Institute of Medical Research

The Woolcock Institute of Medical Research is affiliated with the University of Sydney in Australia and is recognized as one of the leading research institutions for respiratory diseases and sleep disorders. Operating in Vietnam since 2009, we have undertaken large operational, epidemiological and clinical research projects and run training in epidemiological and operational research methods for Vietnamese doctors and public health workers. The Woolcock Institute has three research centres and offices in Ha Noi, Ho Chi Minh City and Ca Mau. Currently we directly employ about 50 full-time staff and coordinates multiple study projects within lung health management and treatment across eleven provinces. We also expand research activity to other fields including antimicrobial resistance.

For more information about us, please visit:

Woolcock Institute of Medical Research in Sydney, Australia: www.woolcock.org.au

Woolcock Institute of Medical Research in Vietnam: www.woolcockvietnam.org

Giới thiệu: Viện Nghiên cứu Y khoa Woolcock là một tổ chức nghiên cứu y khoa về phổi, liên kết với Đại học Sydney, Úc. Từ khi bắt đầu hoạt động tại Việt Nam từ năm 2009, chúng tôi đã triển khai một số nghiên cứu lớn về dịch tễ, lâm sàng, đào tạo và điều hành trong sự hợp tác với Chương trình Lao Quốc gia, Bệnh viện Phổi Trung ương, Bệnh viện Bạch Mai... tại 11 tỉnh thành trong cả nước. Hiện tại Viện Nghiên cứu Y khoa Woolcock có hơn 50 nhân viên toàn thời gian và 3 văn phòng chính thức tại Hà Nội, thành phố Hồ Chí Minh và Cà Mau.

Hiện tại, toàn thể nhân sự làm việc tại Hà Nội, Thành phố Hồ Chí Minh và Cà Mau của Viện Woolcock đã trên 50 người. Viện Woolcock dự kiến sẽ tiếp tục mở rộng để phục vụ cho các hoạt động nghiên cứu y tế công cộng hiện nay.

Để biết thêm thông tin về chúng tôi, mời ghé thăm:

Viện Woolcock, Australia: <http://www.woolcock.org.au>

Viện Woolcock, Việt Nam: <https://www.woolcockvietnam.org/>

Overview: This project evaluates an integrated health-sector strategy to combat COPD and asthma in Vietnam (V-CAPS) in 4 provinces and cities including Hanoi, Thanh Hoa, Ca Mau and An Giang.

Tổng quan: Nghiên cứu này đánh giá một chiến lược tổng hợp về y tế để chống lại bệnh COPD và hen suyễn tại Việt Nam (VCAPS) tại 4 tỉnh và thành phố, bao gồm Hà Nội, Thanh Hóa, Cà Mau và An Giang.

Location: An Giang, Ca Mau (one person per province)

Địa điểm làm việc: An Giang, Cà Mau (1 vị trí/1 tỉnh)

Duration: 06 months appointment, with consideration for subsequent extension.

Thời gian: 6 tháng, có thể gia hạn thêm

Vietnam Country Office:

♦ No 203, 2G Building, 298 Kim Ma street
Van Phuc Diplomatic Compound, Ba Dinh, Hanoi

♦ Tel: (84 - 24) 3762 1938

♦ Website: <http://www.woolcockvietnam.org/>

Roles: To support the implementation of the study on COPD/asthma and smoking (VCAPS).

Vai trò: Hỗ trợ triển khai hoạt động nghiên cứu VCAPS

Direct report:

VCAPS Study Manager, Woolcock Institute of Medical Research, and, through this person to the Chief Investigators of the study and Dr Thu Anh Nguyen, the Country Director.

Báo cáo tới: Quản lý nghiên cứu V-CAPS, Viện Nghiên cứu Y khoa Woolcock

Duties and Responsibilities

- Participate in relevant training courses and workshops related to VCAPS study on COPD and smoking cessation, to learn and fully understand the study protocols and procedures
- Support the preparation for VCAPS study implementation process (study supply, consumables, training course materials, ect)
- Contribute to the implementation of a randomised controlled trial of VCAPS starting early 2020:
 - Perform data collection and enter data into designed system correctly and completely
 - Carry out data quality check upon request
- Translate project document upon request
- Create and maintain relations with partners for Woolcock Institute of Medical Research in general and in the field
- Communicate and report any issues occurred in implementation timely with the study manager for solutions
- Other duties if required.
- Have a sufficient driving licence and be able to travel as required by VCAPS study manager.

Nhiệm vụ và yêu cầu:

- Tham gia vào các khóa tập huấn do nghiên cứu tổ chức, nhằm hiểu rõ nội dung nghiên cứu, phương pháp và các quy trình nghiên cứu.
- Hỗ trợ giai đoạn chuẩn bị (trang thiết bị, vật tư, tài liệu nghiên cứu...)
- Tham gia tiến hành triển khai nghiên cứu VCAPS:
 - Thu thập số liệu và nhập số liệu chính xác và kịp thời
 - Kiểm tra chất lượng số liệu (khi được yêu cầu)
- Phối hợp với đối tác để thu nhận bệnh nhân tham gia vào nghiên cứu.
- Duy trì mối quan hệ tốt với các đối tác tại địa phương
- Chủ động báo cáo với quản lý nghiên cứu về tiến độ, các vấn đề phát sinh, đề xuất giải pháp.
- Thực hiện các nhiệm vụ khác được giao
- Có bằng lái xe và có khả năng đi công tác khi Quản lý Nghiên cứu yêu cầu

Key attributes:

- Ability to work within a team or individually
- Excellent communication skills
- Strong organizational management skills
- A motivator with good listening skills
- Focused, but flexible approach
- Willing to work under pressure
- Ability to pay close attention to details
- Fluency in English and Vietnamese will be an advantage

Tiêu chí lựa chọn:

- Có khả năng làm việc nhóm
- Kỹ năng quản lý công việc tốt
- Có kỹ năng lắng nghe
- Tập trung và có cách làm việc linh hoạt

Vietnam Country Office:

♦ No 203, 2G Building, 298 Kim Ma street
Van Phuc Diplomatic Compound, Ba Dinh, Hanoi

♦ Tel: (84 - 24) 3762 1938

♦ Website: <http://www.woolcockvietnam.org/>

- *Sẵn sàng làm việc chăm chỉ*
- *Có khả năng tập trung và chú ý đến chi tiết.*
- *Có kỹ năng tiếng Anh tốt sẽ là một lợi thế*

Application Procedure

For interested applicants, please send a cover letter together with a CV (with the name and contact details of at least three senior referees) in English (both CV and cover letter), no later than **20/09/2020** by submitting the application form in the link as follows:

<http://bit.ly/woolcockhiring>

We regret that only short-listed candidates will be contacted for interviews.

Review of applications will start as soon as possible and continue until **20/09/2020**, or until the post is filled, whichever is earlier.

Hồ sơ ứng tuyển

*Ứng viên quan tâm vui lòng gửi sơ yếu lý lịch (dưới dạng CV kèm tên và thông tin liên lạc của tối thiểu hai người giới thiệu) và thư xin việc bằng Tiếng Việt qua đường dẫn dưới đây trước ngày **20/09/2020***

<http://bit.ly/woolcockhiring>

*Việc lựa chọn hồ sơ ứng viên sẽ được tiến hành sớm nhất có thể cho đến ngày **20/09/2020**, hoặc cho đến khi chúng tôi tuyển đủ ứng, tùy vào điều kiện nào đến sớm hơn. Chúng tôi xin phép chỉ liên hệ với những ứng viên đạt đủ tiêu chí.*

Vietnam Country Office:

- ♦ No 203, 2G Building, 298 Kim Ma street
Van Phuc Diplomatic Compound, Ba Dinh, Hanoi
- ♦ Tel: (84 - 24) 3762 1938
- ♦ Website: <http://www.woolcockvietnam.org/>

